

Land, product:	<b>Douane-Unie, Gelatine en collageen</b>				
Code:	<b>DPDLH-133</b>	Versie:	1.0.5	Datum:	17 januari 2022
Eigenaar:	NWWA O&O, team Import & Export				

<b>Versie-geschiedenis</b>		
Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.4	14-12-2017	Aangegeven is dat certificaatteksten bestemd voor de Russische Federatie niet meer op waardepapier moeten worden geprint.
1.0.5	17-01-2022	De instructie is op diverse punten verduidelijkt.

## 1 DOEL EN TOEPASSINGSGBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van gelatine en collageen naar de landen van de Douane-Unie en beschrijft de voorwaarden die worden gesteld aan de invoer in de landen van de Douane-Unie, de controles die hiervoor moeten worden uitgevoerd door de NWWA, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NWWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van gelatine en collageen naar de landen van de Douane-zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

## 2 WETTELIJKE BASIS

### 2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EG) nr. 178/2002
- Verordening (EG) nr. 852/2004
- Verordening (EG) nr. 853/2004
- Verordening (EG) nr. 854/2004

### 2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren

### 2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen de landen van de Douane-Unie en de Europese Unie.

## 3 DEFINITIES

Douane-Unie : Geïntegreerde economische samenwerking tussen Belarus, Kazachstan en Rusland. Voor diverse producten is met de Douane-Unie een certificaat afgesproken waarmee export naar genoemde landen mogelijk is.

## 4 WERKWIJZE

### Algemeen:

De certificering verloopt via Certificeren op Afstand, op basis van een exportprotocol of op basis van een pre-exportcertificaat uit de EU-lidstaat van herkomst.

Voor alle bedrijven die certificaten voor gelatine en collageen met een Nederlandse herkomst aanvragen, geldt dat deze een exportprotocol moeten opstellen. In het protocol moet zijn beschreven hoe belanghebbend bedrijf voor alle aanvragen kan borgen dat alle zendingen voldoen aan de eisen in het certificaat. In het protocol moeten in ieder geval zijn opgenomen:

- De wijze van onderbouwing EU slachthuizen (verklaring 4.1)
- Grondstoffen (soort grondstof en diersoort) plus een leverancierslijst (verklaring 4.4)
- Monitoringplan (verklaring 4.5)
- Verpakking en verpakkingsmateriaal (verklaring 4.6)

De inhoud van het protocol wordt getoetst middels een verificatie inspectie uitgevoerd door een NWWA-medewerker in de regio die is belast met toezicht binnen het bedrijf, en zal jaarlijks worden herhaald.

De NWWA verstrekt pre-exportcertificaten en exportcertificaten voor in Nederland vervaardigd gelatine en collageen. Daarnaast verstrekt de NWWA pre-exportcertificaten en exportcertificaten voor in een andere EU-lidstaten vervaardigd gelatine en collageen, dat met een pre-exportcertificaat is aangevoerd bij het exporterende bedrijf in Nederland.

Het pre-exportcertificaat (zie bijlage 1) wordt door de NWWA verstrekt voor export van gelatine en collageen naar een andere EU-lidstaat, met beoogd doel om vanuit die lidstaat te exporteren naar de Douane-

Land, product:	<b>Douane-Unie, Gelatine en collageen</b>				
Code:	<b>DPDLH-133</b>	Versie:	1.0.5	Datum:	17 januari 2022
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & Export				

Unie. Het exportcertificaat (zie bijlage 2) wordt door de NVWA verstrekt voor export van gelatine en collageen direct vanuit Nederland naar de Douane-Unie.

Bij export naar de Douane Unie of een andere EU-lidstaat van gelatine en collageen dat met een pre-exportcertificaat uit een andere EU-lidstaat naar Nederland is verzonden, moeten de nummers van de pre-exportcertificaten die bij aanlevering aan het Nederlandse bedrijf (laatste schakel in de keten) aanwezig waren worden overgenomen in de tabel in het exportcertificaat (bestemming Douane-Unie) of het pre-exportcertificaat (bestemming andere EU-lidstaat). De documenten die in eventuele eerdere schakels van de keten zijn afgegeven, hoeven hier niet te worden vermeld.

Indien de aanhef van hoofdstuk 4 van het af te geven (pre-export)certificaat niet van toepassing is, dan dient dit deel te worden doorgehaald en te worden voorzien van een handtekening en naamstempel.

#### 4.1 Pre-export certificering

Deze paragraaf is van toepassing in geval gelatine en collageen vanuit Nederland naar andere EU-lidstaten worden verhandeld met als uiteindelijk doel de producten naar de landen van de Douane-Unie te kunnen exporteren.

- *Pre-export certificaat: zie bijlage 1*

Algemeen: Het pre-export certificaat is beschikbaar in systeem e-CertNL. De certificering verloopt via Certificeren op Afstand.

Voor de toelichting bij het certificaat: zie paragraaf 4.2.

#### 4.2 Certificering

De export van gelatine en collageen naar de landen van de Douane-Unie is toegestaan.

Met ingang van 18 december 2017 moeten certificaatteksten bestemd voor de Russische Federatie niet meer worden geprint op waardepapier maar op "gewoon" wit papier, formaat A4. Dit is in tegenstelling met wat vermeld is in de EXA-01, punt 4.6, tweede opsommingstekes.

Teksten met bestemming Belarus of Kazachstan blijven onveranderd geprint op waardepapier.

- *Certificaat: zie bijlage 2*

Algemeen: het certificaat is beschikbaar in systeem e-CertNL. De certificering verloopt via Certificeren op afstand.

#### Toelichting bij het certificaat:

##### Verklaring 4, aanhef:

*I, the undersigned State/official veterinarian certify that: The certificate is based on the following pre-export certificates (see attached list in case more than two)<sup>(1)</sup>:*

Als gelatine/collageen in een andere lidstaat is geproduceerd dan moet het, om voor export naar Douane Unie in aanmerking te komen, met een pre-exportcertificaat naar Nederland zijn gekomen. Deze pre-exportcertificaten moeten hier worden vermeld. Als dit niet van toepassing is dan dient dat bevestigd te worden door paraaf en naamstempel van de ondertekenende dierenarts.

Voor producten die worden vervaardigd in een bedrijf in Nederland gelden onderstaande verklaringen.

##### Verklaring 4.1:

*Raw materials from which gelatine and/or collagen is manufactured are obtained from clinically healthy animals slaughtered in establishments, approved by the Competent Veterinary Service in the EU for supplying their production for export and operating under its supervision.*

Deze verklaring kan op basis van een goedgekeurd protocol worden afgegeven voor een product van een bedrijf dat erkend is om gelatine/collageen te vervaardigen. De grondstoffen moeten afkomstig zijn van slachthuizen in de EU; belanghebbende moet dit aantonen en steekproefsgewijs zullen de documenten ter onderbouwing worden gecontroleerd.

Onderbouwing van deze voorwaarde is niet in alle gevallen hetzelfde. Dit komt omdat het traject dat de verschillende grondstoffen doorlopen verschillend kan zijn.

Voor de grondstoffen varkensbotten en varkenszwaard:

Land, product:	<b>Douane-Unie, Gelatine en collageen</b>				
Code:	<b>DPDLH-133</b>	Versie:	1.0.5	Datum:	17 januari 2022
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & Export				

- Levering van de grondstoffen direct vanaf een slachthuis: Hierbij moeten de gegevens van het herkomstbedrijf aangeleverd zijn; dit moet een slachthuis in de EU zijn.
- Levering vanuit een Nederlandse uitsnijderij: Hierbij moet een bedrijfsverklaring van de uitsnijderij aangeleverd worden waarin is aangegeven dat de grondstoffen zijn verkregen van dieren die zijn geslacht in de EU; de bedrijfsverklaring zal (periodiek) worden getoetst middels een verificatie inspectie uitgevoerd door een NVWA-medewerker in de regio die is belast met toezicht binnen het herkomstbedrijf.
- Levering vanuit een uitsnijderij in een andere EU-lidstaat: Hierbij moet een veterinaire verklaring aangeleverd worden waarin is aangegeven dat de grondstoffen zijn verkregen van dieren die zijn geslacht in de EU (in de vorm van een veterinair certificaat bij iedere zending dan wel een long term declaration met een geldigheidsduur van maximaal 12 maanden).

Voor de grondstof runderhuiden:

- Levering van de grondstoffen direct vanaf een slachthuis: Het model van het begeleidend document voor grondstoffen die bestemd zijn voor de productie van gelatine of collageen voor menselijke consumptie (Aanhangsel bij bijlage III volgens Verordening (EU) nr. 853/2004) of een document van gelijke inhoud moet worden aangeleverd, in combinatie met het aanleveren van gegevens van het herkomstbedrijf; dit moet zijn een slachthuis in de EU.
- Levering vanuit een Nederlands huidenverzamelbedrijf: Het model van het begeleidend document voor grondstoffen die bestemd zijn voor de productie van gelatine of collageen voor menselijke consumptie (Aanhangsel bij bijlage III volgens Verordening (EU) nr. 853/2004) of een document van gelijke inhoud moet worden aangeleverd, in combinatie met een bedrijfsverklaring herkomstbedrijf waarin is aangegeven dat de grondstoffen zijn verkregen van dieren die zijn geslacht in de EU; de bedrijfsverklaring zal (periodiek) worden getoetst middels een verificatie inspectie uitgevoerd door een NVWA-medewerker in de regio die is belast met toezicht binnen het herkomstbedrijf.
- Levering vanuit een huidenverzamelbedrijf in een andere EU-lidstaat: Het model van het begeleidend document voor grondstoffen die bestemd zijn voor de productie van gelatine of collageen voor menselijke consumptie (Aanhangsel bij bijlage III volgens Verordening (EU) nr. 853/2004) moet worden aangeleverd, in combinatie met een veterinaire verklaring waarin is aangegeven dat de grondstoffen zijn verkregen van dieren die zijn geslacht in de EU (in de vorm van een veterinair certificaat bij iedere zending dan wel een long term declaration met een geldigheidsduur van maximaal 12 maanden)

Voor de grondstof runderbotten:

- Deze grondstof wordt niet gebruikt door Nederlandse producenten. In geval van gelatine of collageen van runderbotten uit een andere EU-lidstaat, dient het pre-exportcertificaat de eisen volledig te dekken.

#### Verklaring 4.2:

*Raw materials have been subjected to veterinary inspection and are fit for the production of gelatine and/or collagen for human consumption.*

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven voor een product van een bedrijf dat erkend is om gelatine/collageen te vervaardigen.

#### Verklaring 4.3:

*Gelatine and/or collagen originate from processing plants not under restrictions with regard to contagious diseases.*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

#### Verklaring 4.4:

<sup>(2)</sup> *[Gelatine and/or collagen are prepared from hides, skins and/or bones (excluding bones of ruminant animals)]*

And/or

<sup>(2)</sup> *[If gelatine and/or collagen are prepared from ruminant bones, specified risk materials (SRM) were removed, and bones were treated according to OIE Code recommendations.]*

Deze verklaring kan op basis van een goedgekeurd protocol worden afgegeven. Belanghebbende moet aangeven welke optie moet worden doorgehaald. In het geval van gelatine/collageen gemaakt van huiden (alle diersoorten) of botten (van andere dieren dan herkauwers) dan is het eerste gedeelte van toepassing; is de grondstof botten van herkauwers, dan is de tweede optie van toepassing. Deze kan vervolgens worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Land, product:	<b>Douane-Unie, Gelatine en collageen</b>				
Code:	<b>DPDLH-133</b>	Versie:	1.0.5	Datum:	17 januari 2022
Eigenaar:	NWWA O&O, team Import & Export				

Verklaring 4.5:

*Microbiological and chemical-toxicological characteristics of the product correspond to the veterinary and sanitary requirements of the Customs Union.*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van laboratoriumuitslagen afkomstig van het productiebedrijf. Dit mogen zowel uitslagen zijn van de te exporteren partij, deze uitslagen moeten worden geüpload bij de aanvraag en moeten te relateren zijn aan de te exporteren zending, als van monitoring (vier maal per jaar), waarbij belanghebbend bedrijf de uitslagen ter dossiervorming vier maal per jaar per mail verstuurt naar [nvwacoa@nvw.nl](mailto:nvwacoa@nvw.nl). De onderzoeken moeten worden uitgevoerd door een laboratorium dat is geaccrediteerd voor deze onderzoeken. De uitslagen moeten voldoen aan de eisen van de Douane-Unie, zoals vermeld in de tabel van bijlage 3.

Verklaring 4.6:

*Package and packaging material are used only once and comply with requirements of the Customs Union.*

Deze verklaring kan op basis van een goedgekeurd protocol worden afgegeven. Er wordt van uitgegaan dat de normen van de Douane-Unie op dit punt niet wezenlijk verschillen van de EU-voorschriften.

Verklaring 4.7:

*The means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the EU.*

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.


## **5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN**

De NWWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Land, product:	<b>Douane-Unie, Gelatine en collageen</b>				
Code:	<b>DPDLH-133</b>	Versie:	1.0.5	Datum:	17 januari 2022
Eigenaar:	NVA O&O, team Import & Export				

Bijlage 1: pre-export certificaat

ORIGINAL  COPY  Total number of copies issued

<b>1. Shipment description</b>	<b>1.5 Certificate no.</b>	Page 1 of 2
1.1 Name and address of consignor:	 <p><b>KINGDOM OF THE NETHERLANDS</b></p> <p><b>Official pre-export support certificate</b> for gelatine and/or collagen for human consumption moved States of the EU and intended for export to the Customs Union</p>	
1.2 Name and address of consignee:		
1.3 Place of destination		
1.3.1 Name and approval number of the establishment:		
1.3.2 Address:	<b>1.6 Member State of origin:</b>	
1.4 Means of Transport: (the number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship)	<b>1.7 Competent authority in the Member State (central):</b> Ministry of Economic Affairs, Agriculture and Innovation	
	<b>1.8 Competent authority in the Member State (local):</b> Netherlands Food and Consumer Product Safety Authority	
	<b>1.9 Member State of destination:</b>	
<b>2 Identification of goods:</b>		
2.1 Name of the goods:		
2.2 Date of production:		
2.3 Packaging:		
2.4 Number of packages:		
2.5 Net weight (kg):		
2.6 Number of seal:		
2.7 Identification marks:		
2.8 Conditions of storage and transport:		
<b>3 Origin of goods:</b>		
3.1 Name, approval/registration number and address of the establishment:		
3.2 Administrative-territorial unit:		
<b>4 Certificate on suitability for human consumption:</b>		

Land, product:	<b>Douane-Unie, Gelatine en collageen</b>				
Code:	<b>DPDLH-133</b>	Versie:	1.0.5	Datum:	17 januari 2022
Eigenaar:	NWWA O&O, team Import & Export				

I, the undersigned State/official veterinarian certify that:


The certificate is based on the following pre-export certificates (see attached list in case more than two)<sup>(1)</sup>:

Date:	Number	Country of origin	Administrative territory	Approval/registration number of the Establishment:	Name and quantity (net weight) of the goods:
4.1	Raw materials from which gelatine and/or collagen is manufactured are obtained from clinically healthy animals slaughtered in establishments, approved by the Competent Veterinary Service in the EU for supplying their production for export and operating under its supervision.				
4.2	Raw materials have been subjected to veterinary inspection and are fit for the production of gelatine and/or collagen for human consumption.				
4.3	Gelatine and/or collagen originate from processing plants not under restrictions with regard to contagious diseases.				
4.4	<sup>(2)</sup> [Gelatine and/or collagen are prepared from hides, skins and/or bones (excluding bones of ruminant animals)] And/or <sup>(2)</sup> [If gelatine and/or collagen are prepared from ruminant bones, specified risk materials (SRM) were removed, and bones were treated according to OIE Code recommendations.]				
4.5	Microbiological and chemical-toxicological characteristics of the product correspond to the veterinary and sanitary requirements of the Customs Union.				
4.6	Package and packaging material are used only once and comply with requirements of the Customs Union.				
4.7	The means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the EU.				

Land, product:	<b>Douane-Unie, Gelatine en collageen</b>				
Code:	<b>DPDLH-133</b>	Versie:	1.0.5	Datum:	17 januari 2022
Eigenaar:	NWWA O&O, team Import & Export				

Bijlage 2: certificaat

ORIGINAL / ОРИГИНАЛ  COPY / КОПИЯ  Total number of copies issued / Количество выданных копий

<b>1 Shipment description / Описание поставки</b>	1.5 Certificate no. / Сертификат №	Page 1 of 2
1.1 Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя:	 <p><b>Veterinary certificate for gelatine and/or collagen for human consumption exported from the EU to the Customs Union</b></p> <p><b>Ветеринарный сертификат на желатин и/или коллаген для потребления человеком экспортируемого из Европейского Союза в Таможенный союз</b></p>	
1.2 Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя:		
1.3 Means of Transport / Транспорт: (the number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship / № вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна.)	1.6 Country of origin of goods / Страна происхождения товара:	
	1.7 Certifying Member State in the EU / Страна-член ЕС, выдавшая сертификат:	
	1.8 Competent authority in the EU / Компетентное ведомство ЕС:	
	1.9 Organisation in the EU issuing this certificate / Учреждение ЕС, выдавшее сертификат:	
1.4 Country(s) of transit / Страна(ы) транзита	1.10 Point of crossing the border of the Customs Union / Пункт пересечения границы Таможенного союза:	
<b>2 Identification of goods / Идентификация товара:</b>		
2.1 Name of the goods / Наименование товара		
2.2 Date of production / Дата выработки продукции:		
2.3 Packaging / Упаковка:		
2.4 Number of packages / Количество мест:		
2.5 Net weight (kg) / Вес нетто (кг):		
2.6 Number of seal / Номер пломбы:		
2.7 Identification Marks / Маркировка:		
2.8 Conditions of storage and transport / Условия хранения и перевозки:		
<b>3 Origin of goods/ Происхождение товара</b>		
3.1 Name, approval/registration number and address of the establishment: /		
3.2 Administrative-territorial unit / Административно-территориальная единица:		
<b>4 Certificate on suitability of the goods in food / Свидетельство о пригодности товара в пищу:</b>		

Land, product:	<b>Douane-Unie, Gelatine en collageen</b>				
Code:	<b>DPDLH-133</b>	Versie:	1.0.5	Datum:	17 januari 2022
Eigenaar:	NWWA O&O, team Import & Export				

I, the undersigned State/official veterinarian certify that:

*Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:*

The certificate is based on the following pre-export certificates (see attached list in case more than two) (1):  
*Сертификат выдан на основе следующих до-экспортных сертификатов (при наличии более двух до-экспортных сертификатов прилагается список)(1)*

Date/ Дата:	Number/ Номер:	Country of origin/ Страна происхождения:	Administrative territory/ Административная Территория:	Approval/registration number of the Establishment/ Номер утверждения/регистраций предприятия:	Name and quantity (net weight) of the goods/ Вид и количество (вес нетто) товара:

4.1	Raw materials from which gelatine and/or collagen is manufactured are obtained from clinically healthy animals slaughtered in establishments, approved by the Competent Veterinary Service in the EU for supplying their production for export and operating under its supervision. / <i>Сырье, из которого произведен желатин и/или коллаген, получено от клинически здоровых животных на мясоперерабатывающих предприятиях, утвержденных компетентной ветеринарной службы Европейского Союза о поставке продукции на экспорт и находящихся под её контролем.</i>
4.2	Raw materials have been subjected to veterinary inspection and are fit for the production of gelatine and/or collagen for human consumption / <i>Сырье подвергается ветеринарному контролю и пригодны для производства желатина и/или коллагена для потребления человеком.</i>
4.3	Gelatine and/or collagen originate from processing plants not under restrictions with regard to contagious diseases. / <i>Желатин и/или коллаген поставляются с предприятий на которые не введены ограничения по заразным болезням.</i>
4.4	<sup>(2)</sup> [Gelatine and/or collagen are prepared from hides, skins and/or bones (excluding bones of ruminant animals)] / <sup>(2)</sup> <i>[Желатин и/или коллаген произведен из шкур, кожи и/или костей (за исключением костей жвачных животных)].</i> And/or - и/или <sup>(2)</sup> [If gelatine and/or collagen are prepared from ruminant bones, specified risk materials (SRM) were removed, and bones were treated according to OIE Code recommendations.] / <sup>(2)</sup> <i>[Если желатин и/или коллаген произведен из костей жвачных животных материалы специфического риска (SRM) были удалены и кости подверглись обработке в соответствии с рекомендациями Санитарного кодекса наземных животных МЭБ].</i>
4.5	Microbiological and chemical-toxicological characteristics of the product correspond to the veterinary and sanitary requirements of the Customs Union. / <i>Микробиологические, химико-токсикологические характеристики продукта соответствуют действующим в Таможенный союз ветеринарным и санитарным правилам и требованиям</i>
4.6	Package and packaging material are used only once and comply with requirements of the Customs Union. / <i>Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Таможенного союза</i>
4.7	The means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the EU. / <i>Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в ЕС правилами.</i>
(1)	Delete if not relevant and confirm by signature and stamp / <i>Если не нужно, зачеркнуть и подтвердить подписью и печатью</i>
(2)	Cross out as appropriate / <i>не нужно вычеркнуть</i>



Land, product:	<b>Douane-Unie, Gelatine en collageen</b>				
Code:	<b>DPDLH-133</b>	Versie:	1.0.5	Datum:	17 januari 2022
Eigenaar:	NVA O&O, team Import & Export				

Bijlage 3: DU microbiologische normen gelatine en collageen, behorende bij verklaring 4.5

<b>Microbiologische contaminant</b>	<b>Maximaal toegestane waarde</b>
Totaal aerob klemgetal	<1x 10 <sup>4</sup> kve/g
Coliformen	Afwezig in 1 g
Salmonella	Afwezig in 25 g
<b>Chemisch/toxicologische contaminant</b>	<b>Maximaal toegestane waarde (mg/kg)</b>
Lood	2,0
Arseen	1,0
Cadmium	0,1
Kwik	0,05
HCH (hexachloorcyclohexaan) $\alpha$ , $\beta$ , $\gamma$ -isomeren	0,1
DDT alle isomeren	0,1